

Bruksanvisning

IIC - CIC - ITC
ITE HS - ITE FS

Oticon Own™



Made for
iPhone | iPad | iPod

Works with
android 

oticon
life-changing technology

Modellöversikt

Denna bruksanvisning avser Oticon Own-familjen med följande hörapparatsmodeller:

FW 1.0

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon Own 1 | GTIN: (01) 05714464060986 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Own 2 | GTIN: (01) 05714464060993 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Own 3 | GTIN: (01) 05714464061006 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Own 4 | GTIN: (01) 05714464061013 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Own 5 | GTIN: (01) 05714464061020 |

Batteristorlek

- 10 312

Bluetooth® Ja Nej

Modeller

- IIC Invisible-In-the-Canal
- CIC Completely-In-the-Canal
- ITC In-the-Canal
- ITE HS ITE HS (halvskal)
- ITE FS ITE FS (fullskal)

Introduktion

Bruksanvisningen vägleder dig för hur du använder och tar hand om dina nya hörapparater. Läs noga igenom bruksanvisningen, inklusive **avsnittet** varningar. Den hjälper dig att använda dina hörapparater på rätt sätt.

Din audionom har anpassat hörapparaterna efter din hörsel och dina personliga önskemål/behov. Kontakta din audionom om du vill veta mer.

Yrkespersoner inom hörselvården kan vara *audionomer, audiologer, öron-näsa-halsläkare eller ha annan lämplig utbildning med bevisad yrkeskompetens i att utvärdera hörsel, välja, anpassa och leverera hörapparater och rehabiliteringsvård till personer med hörselnedsättning.

Personens utbildning uppfyller nationella eller regionala bestämmelser.

*Yrkestiteln kan variera från land till land.

Bruksanvisningen innehåller en innehållsförteckning för de olika avsnitten som gör det lättare att hitta det du söker.

| **Om** | Komma igång | Hantering | Alternativ | Tinnitus | Varningar | Övrig information |

Avsedd användning

Avsedd användning	Hörapparaten förstärker och överför ljud till örat.
Bruksanvisning	Bilateral eller unilateral nedsatt hörsel av sensorineural, konduktiv eller blandad typ, från mild (25 dB HL*) till grav (80 dB HL*), med en individuell frekvenskonfiguration.
Avsedda användare	Personer med hörselnedsättning som använder hörapparat, samt deras vårdnadsgivare. Audionomer som ansvarar för hörapparaternas anpassning.
Avsedd användargrupp	Vuxna.
Användningsmiljö	Inomhus och utomhus.
Kontraindikationer	Ej lämplig för barn under 36 månader.** Användare av aktiva implantat måste vara särskilt uppmärksamma vid användning av apparaten. Se avsnittet Varningar för mer information.
Kliniska fördelar	Hörapparaten är avsedd att ge bättre talförståelse för underlättad kommunikation och förbättrad livskvalitet.

* Enligt American Speech-Language-Hearing Association, asha.org, med ett rentonsgenomsnitt på 0,5, 1 och 2 kHz.

** I enlighet med gällande riktlinjer för pediatrik förstärkning rekommenderas anpassade hörapparater vanligtvis inte för barn i någon ålder. Vid särskilda omständigheter kan dock en audionom välja dessa hörapparater för barn över 36 månader.

VIKTIGT!

Hörapparaternas förstärkning anpassades individuellt till din hörsel i samband med den anpassning din audionom utförde.

Innehållsförteckning

Om

Identifiera din hörapparat	12
Hörapparater med batteristorlek 10	13
Hörapparater med batteristorlek 312	14
Identifiera vänster och höger hörapparat	15
Verktyg för batterihantering och rengöring	16

Komma igång

Sätta PÅ/stänga AV hörapparaterna	18
Byta ut batteriet	19
Så här byter du batteri	20

Hantering

Sätt in hörapparaten	22
Ta ut hörapparaten	23
Skötsel av hörapparater	24
Byta ut filter	26
Byta ut ProWax miniFit-filter	27
Byta ut T-Cap-filter	28
Byta ut O-Cap-filter	29
Byta program	30

	Byta volym med tryckknapp	32
	Byta volym med volymhjul	33
Alternativ		
	Stänga av ljudet i hörapparaten	34
	Flygplansläge	35
	Använda hörapparater med iPhone, iPad och iPod touch	36
	Ansluta hörapparaterna till olika Android-enheter	37
	Trådlösa tillbehör	38
	Andra tillval	40
	Tillval, funktioner och tillbehör	41
Tinnitus		
	Tinnitus SoundSupport™ (tillval)	42
	Riktlinjer för Tinnitus SoundSupport-användare	43
	Alternativa ljud och volymjustering	44
	Begränsning av användning	49
	Viktig information för audionomer om Tinnitus SoundSupport	50
	Varningar rörande tinnitus	52

Fortsätter på nästa sida

Innehållsförteckning

Varningar

Allmänna varningar	53
--------------------	----

Övrig information

Felsökningsguide	58
Vatten- och dammresistens (IP68)	60
Användningsförhållanden	61
Garanti	62
Internationell garanti	63
Teknisk information	64
Dina egna hörapparatsinställningar	69

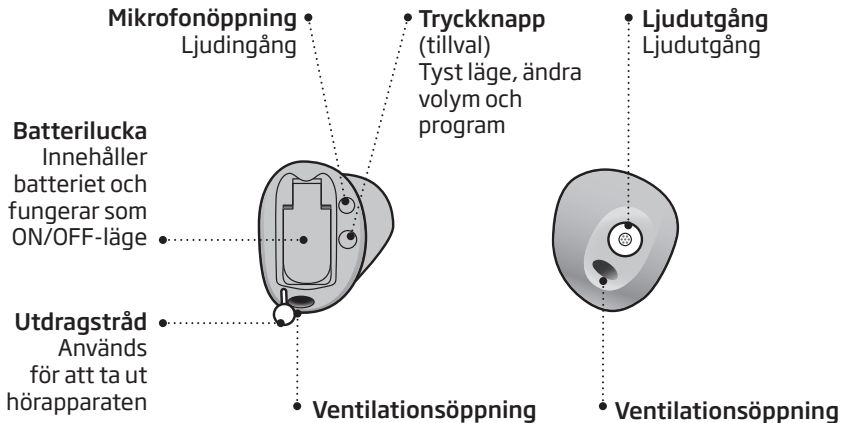
Identifiera din hörapparat

Det finns olika modeller och olika batteristorlekar för i-örat-hörapparater. Se modellöversikten för din modell och batteristorlek. Det gör det lättare för dig att finna de delar i bruksanvisningen som är relevanta för dig.

Hörapparat med batteristorlek 10

(CIC visas)

Vad det är hur det fungerar

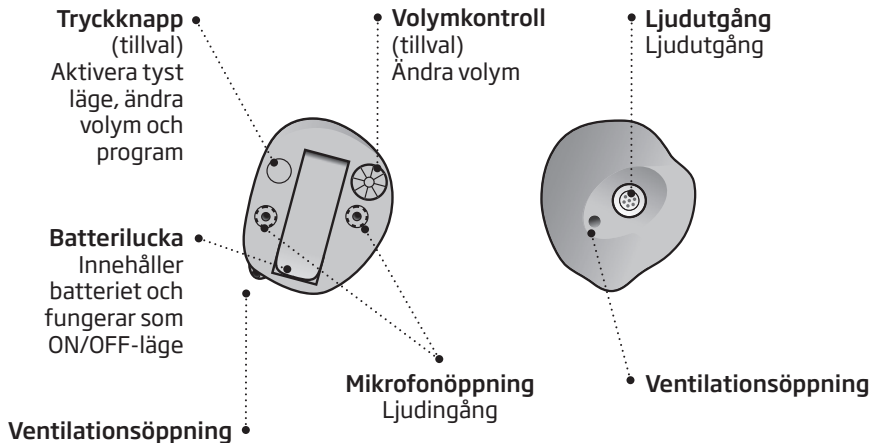


Delarna kan ha olika placering på din hörapparat.

Hörapparat med batteristorlek 312

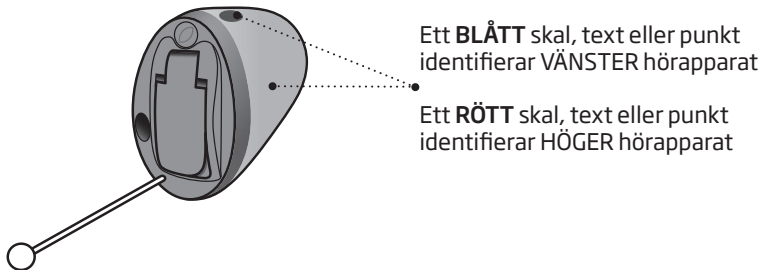
(ITC visas)

Vad det är och hur det fungerar



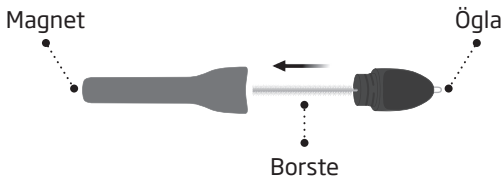
Identifiera vänster och höger hörapparat

Det är viktigt att skilja på höger och vänster hörapparat eftersom de kan vara utformade och programmerade på olika sätt.



Verktyg för batterihantering och rengöring

Verktyget innehåller en magnet som gör det enklare att byta batteri i hörapparaten. Det innehåller även en borste och en ögla för rengöring och avlägsnande av öronvax. Om ventilationsöppningen är mycket liten kan du behöva ett specialverktyg för rengöring. Kontakta din audionom om du behöver ett nytt verktyg.



VIKTIGT!

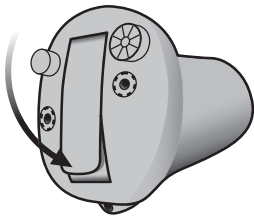
Verktyget har en inbyggd magnet. Håll verktyget på minst 30 cm avstånd från kreditkort och andra föremål som är känsliga för magnetfält.

Sätt PÅ/stäng AV hörapparaten

Batterifacket används även för att sätta på och stänga av hörapparaten. Du sparar batteriet genom att kontrollera att dina hörapparater är avstängda när du inte använder dem. För att återgå till hörapparatsens standardinställning öppnar du bara batterifacket och stänger det igen (snabbåterställning).

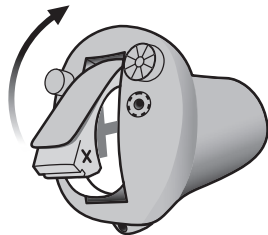
Slå PÅ

Stäng batterifacket med batteriet på plats.



Stäng AV

Öppna batterifacket.




Obs: När du inte använder dina hörapparater t.ex. över natten bör du öppna batterifacket helt så att luft kan cirkulera.

Byta batteri

När det har blivit dags att byta batteri hör du tre pipsignaler med jämna mellanrum, tills batteriet är slut.

 **Tre pipsignaler***
= Batteriet är nästan slut

 **Fyra pipsignaler**
= Batteriet är slut

Batteritips

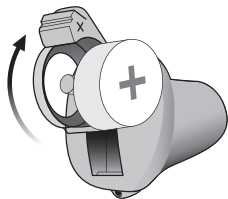
För att vara säker på att hörapparaterna alltid fungerar, ha alltid med dig extra batterier eller byt batteri innan du går hemifrån.

* Om din hörapparat har Bluetooth® kommer denna funktion att stängas av och trådlösa tillbehör kommer inte att kunna användas.

Obs: Batterierna kommer behöva bytas ut oftare om du strömmar musik och andra ljud till hörapparaterna.

Så här byter du batteri

1. Ta ut



Öppna batterifacket helt. Ta ut det gamla batteriet.

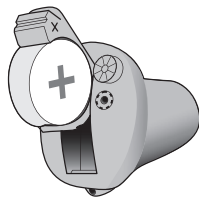
2. Ta fram



Ta bort klistermärket från + sidan på det nya batteriet.

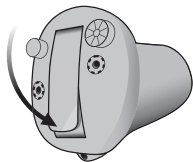
Tips:
Vänta i två minuter så att batteriet luftas för att säkerställa optimal funktion.

3. Sätt in



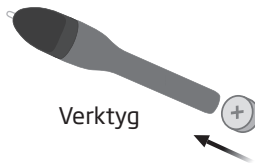
Sätt in det nya batteriet i batterifacket. Se till att batteriernas poler överensstämmer med batterifackets.

4. Stäng



Stäng batterifacket. En melodi spelas för att indikera att hörapparaten är PÅ. Håll hörapparaten nära örat för att höra melodin.

Tips



Du kan använda verktyget för att byta batteri. Använd den magnetiska änden för att ta ut och sätta i batterier.

Din audionom tillhandahåller verktyget till dig.

Sätt in hörapparaten

Steg 1



Placera hörapparatens smala del i hörselgången.

Steg 2



Dra försiktigt örat utåt för att få in hörapparaten i hörselgången. Vrid den en aning vid behov. Följ hörselgångens naturliga kontur. Tryck på hörapparaten tills den sitter stadigt och bekvämt i örat.

Så här tar du ut hörapparaten

Ta tag i hörapparatsens utdragstråd (om sådan finns). Dra försiktigt ut hörapparaten ur hörselgången.

Om utdragstråd saknas kan du ta ut hörapparaten genom att ta tag i hörapparatsens kant.

VIKTIGT!

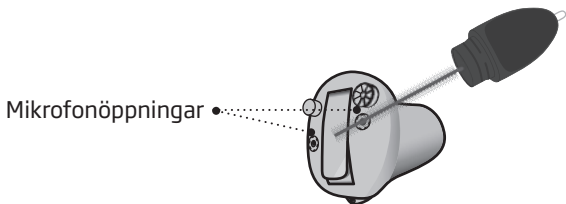
ANVÄND INTE batteriluckan som handtag för att sätta in eller ta ut hörapparaten.

Skötsel av hörapparaten

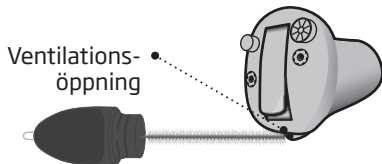
När du hanterar dina hörapparater bör du hålla dem över något mjukt så att de inte skadas om du skulle råka tappa dem.

Så här rengör du hörapparaten

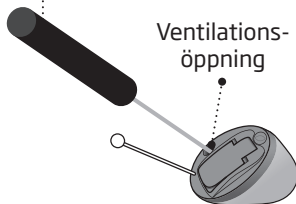
Avlägsna försiktigt skräp från mikrofonöppningarna med en ren borste. Borsta ytan varsamt. Se till att filtren inte ramlar av.



Rengör ventilationskanalen genom att trycka in borsten genom ventilationsöppningen samtidigt som du vrider den en aning.



- Om ventilationsöppningen är mycket liten kan du behöva ett specialverktyg för rengöring. Tala med din audionom.



VIKTIGT!

Rengör hörapparaten med en mjuk och ren trasa. Hörapparaten får inte tvättas eller doppas i vatten eller annan vätska.

Filterbyte

Vaxfiltret förhindrar att vax och smuts skadar hörapparaten. Byt ut filtret eller kontakta din audionom om filtret blir igensatt.

- ProWax miniFitfilter skyddar ljudutgången.
- O-cap och T-cap skyddar mikrofonöppningen.

Se följande sidor för anvisningar för hur du byter filter.

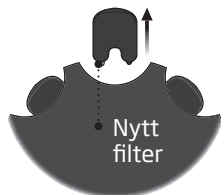
VIKTIGT!

Använd alltid samma typ av vaxfilter som levererades med dina hörapparater.

Om du känner dig osäker gällande användning eller byte av ProWax miniFit filter, tala med din audionom.

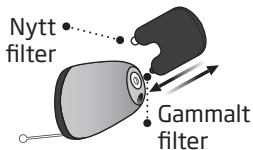
Byta ut ProWax miniFit filter

1. Verktyg



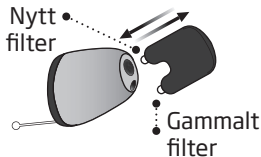
Ta upp verktyget ur förpackningen. Verktyget har två stift, ett tomt för borttagning och ett med det nya ProWax miniFitfiltret.

2. Ta ut



Tryck in det tomma stiftet i ProWax miniFitfiltret i hörapparaten och dra ut.

3. Sätt in

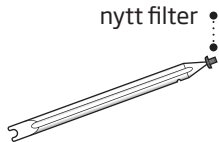


Sätt in det nya ProWax miniFitfiltret som sitter i det andra stiftet. Tryck till så filtret fastnar. Kassera verktyget.

Byta T-Cap filter

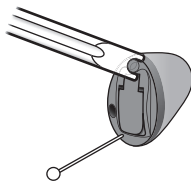
(hörapparater med batteri storlek 10)

1. Verktyg



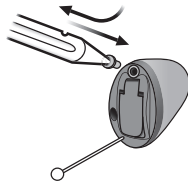
Ta ut verktyget ur förpackningen. Verktyget har två ändar, en för borttagning och en med det nya T-Cap filtret.

2. Ta bort



Tryck verktygsgaffeln under den övre kanten på det använda T-Cap-filtret och lyft ut det.

3. Sätt in

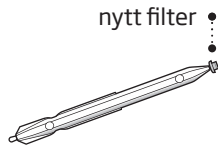


Sätt in det nya T-Cap-filtret och lossa verktyget genom att vrida det lätt. Kassera verktyget.

Byta O-Cap filter

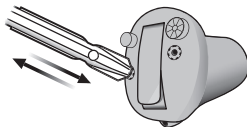
(hörapparater med batteri storlek 312)

1. Verktyg



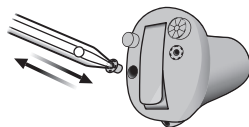
Ta ut verktyget ur förpackningen. Verktyget har två ändar, en för borttagning och en med det nya O-Cap-filtret.

2. Ta bort



Tryck in verktygets spetsiga ände i det gamla O-Cap-filtret och dra ut det.

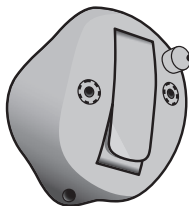
3. Sätt in



Sätt in det nya O-Cap-filtret med den andra verktygsändan och ta ut det. Kassera verktyget.

Byta program

Dina hörapparater kan ha upp till fyra olika program.
Dessa programmeras av din audionom.







- Tryck på knappen för att byta program. Gör ett kort tryck om tryckknappen används endast för programbyte, och långt tryck om den även används som volymkontroll.

Om du har två synkroniserade hörapparater (båda hörapparaterna reagerar när du trycker på någon av tryckknapparna) går HÖGER hörapparat framåt från exempelvis program 1 till 2 och VÄNSTER hörapparat går bakåt från exempelvis program 4 till 3.

Om dina hörapparater fungerar oberoende måste du använda tryckknappen på respektive hörapparat.

Fylls i av din audionom

Program	Ljud du hör efter aktivering	Lämpliga användningstillfällen
1	 "1 pipsignal"	
2	 "2 pipsignaler"	
3	 "3 pipsignaler"	
4	 "4 pipsignaler"	

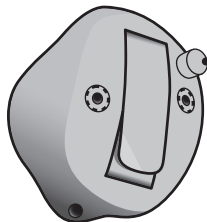
Programbyte:

<input type="checkbox"/> Oberoende	<input type="checkbox"/> Synkroniserad
<input type="checkbox"/> VÄNSTER	<input type="checkbox"/> HÖGER
<input type="checkbox"/> Kort tryck	<input type="checkbox"/> Långt tryck

Ändra volym med tryckknappen

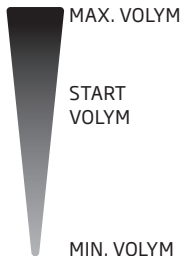
Du kan justera volymen med tryckknappen.

När du höjer eller sänker volymen kommer du att höra ett klickljud.



Ett kort tryck på
HÖGER hörapparat
höjer volymen.

Ett kort tryck på
VÄNSTER hörapparat
sänker volymen.



Fylls i av din audionom

Volymjustering

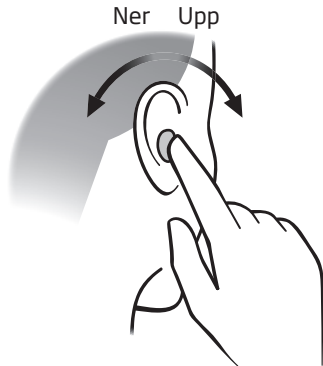
VÄNSTER

HÖGER

Ändra volym med volymhjul

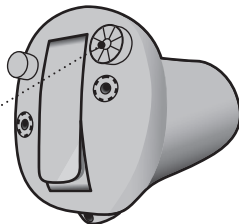
Du kan justera volymen med volymhjulet.

När du höjer eller sänker volymen kommer du att höra ett klickljud.



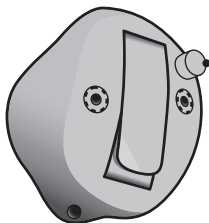
Vrid framåt för
att höja volymen

Vrid bakåt för att
sänka volymen



Stänga av ljudet i hörapparaten

Du kan aktivera "tyst läge" om du vill stänga av ljudet i hörapparaten. Endast tillgängligt för hörapparater med tryckknapp.



Håll in tryckknappen i ungefär tre sekunder tills "tyst läge" aktiveras. Tryck snabbt in knappen en gång till för att avaktivera.

OBS! Tyst läge stänger endast av mikrofonen(erna) i hörapparaten.

VIKTIGT!

Använd inte denna funktion för att stänga av hörapparaten eftersom den i detta läge fortfarande drar ström.

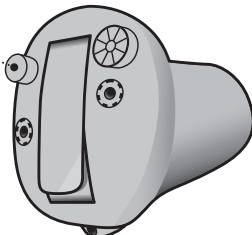
Flygplansläge

(Hörapparat med Bluetooth och tryckknapp)

När du går ombord på ett flygplan eller befinner dig i ett område där det är förbjudet att skicka ut radiosignaler, måste hörapparatens flygplansläge vara aktiverat. Det räcker med att aktivera flygläget på en hörapparat för att stänga av Bluetooth på båda hörapparaterna. Om din hörapparat inte har en tryckknapp måste du stänga av hörapparaten genom att öppna batterifacket.

Aktivera och avaktivera genom att trycka in knappen i minst sju sekunder. En melodi bekräftar åtgärden.

Du kan även stänga av flygplansläget genom att öppna och stänga batterifacket.



Använd dina hörapparater med iPhone, iPad och iPod touch

Dina hörapparater är Made for iPhone® och möjliggör direkt kommunikation och kontroll med en iPhone, iPad® eller iPod® touch.

Om du behöver hjälp med hur du använder dessa produkter, kontakta din audionom eller besök: www.oticon.global/connectivity

För information om hur du parkopplar dina hörapparater med din iPhone, besök www.oticon.global/pairing

För information om kompatibilitet, besök: www.oticon.global/compatibility

Användning av Made for Apple-märket innebär att ett tillbehör har utformats för att ansluta specifikt till Apple-produkterna som identifieras i märket och har certifierats av tillverkaren för att uppfylla Apples prestanda-standarder. Apple ansvarar inte för denna enhets funktion eller dess efterlevnad av säkerhets- och regelverksstandarder.

Tänk på att om denna enhet används tillsammans med en iPod, iPhone eller iPad kan det påverka den trådlösa prestandan.

Anslut dina hörapparater till olika Android-enheter

Dina hörapparater stöder Audio Streaming (ljudöverföring) for Hearing Aids (ASHA) och möjliggör direkt ljudöverföring från utvalda Android™-enheter.

Om du behöver hjälp med att använda dina hörapparater med Android-enheter, kontakta din audionom eller besök:
www.oticon.global/connectivity

För information om hur du parkopplar dina hörapparater med din Android-enhet, besök www.oticon.global/pairing

För information om kompatibilitet, besök: www.oticon.global/compatibility

Trådlösa tillbehör

Det finns ett urval av trådlösa tillbehör till dina hörapparater som kan hjälpa dig att höra och kommunicera bättre i många vardagssituationer.

ConnectClip

När dina hörapparater har parkopplats med din mobiltelefon, kan du använda ConnectClip som en fjärrmikrofon.

TV-adapter 3.0

TV-Adaptern överför ljud från din TV och andra elektroniska ljudenheter, direkt till dina hörapparater.

Fjärrkontroll 3.0

Med fjärrkontrollen kan du byta program, justera volymen eller aktivera "tyst läge" i dina hörapparater.

Oticon ON

Med appen kan du styra dina hörapparater från t.ex. din mobiltelefon eller surfplatta iPhone, iPad, iPod touch eller Android™-enhet. Se till att du hämtar appen från en officiell appbutik.

Telefonadapter 2,0

Trådlös anslutning till
hörapparaterna via ConnectClip vid
användning av fast telefon.

För mer information, gå till www.oticon.global/connectivity

Apple, Apple-logotypen, iPhone, iPad och iPod är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerade i USA och andra länder. App Store är ett tjänstevarumärke som tillhör Apple Inc. Android, Google Play och Google Play-logotypen är varumärken som tillhör Google LLC.

Andra tillval

Telespole - endast som tillval för vissa modeller

Telespolen hjälper dig att höra bättre när du använder telefoner med en inbyggd teleslinga eller vistas i lokaler med teleslinga, t.ex. teatrar och föreläsningssalar. Denna eller liknande symbol visas där en teleslinga finns installerad.



För mer information, vänligen kontakta din audionom.

Tillval, funktioner och tillbehör

Funktioner och tillbehör som beskrivs på följande sidor är tillval. Kontakta din audionom för att få veta hur dina hörapparater är programmerade och vilka tillval som är möjliga.

Om du upplever att det är besvärligt i vissa lyssningssituationer, kan kanske ett specialprogram underlätta. Dessa programmeras av din audionom.

Anteckna de lyssningssituationer som du tycker är besvärliga.

Tinnitus SoundSupport™ (tillval)

Avsedd användning av Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport är ett verktyg som genererar ljud för tillfällig lindring för användare som lider av tinnitus, som en del i en tinnitusbehandling. Målgrupp är vuxna (personer över 18 år).

Tinnitus SoundSupport är avsedd licensierade hörselspecialister (audionomer, öronläkare eller otolaryngologer) som är insatta i hur man bedömer och behandlar tinnitus och hörselnedsättningar. Anpassningen av Tinnitus SoundSupport måste göras av en audionom som deltar i ett behandlingsprogram för tinnitus.

Hörapparatmodeller med Tinnitus SoundSupport tillgängligt

Endast i modellerna CIC, ITC, ITE HS och ITE FS med tryckknapp.
Se avsnittet **Modellöversikt** för att veta vilken modell du har.

Riktlinjer för användare av Tinnitus SoundSupport

Dessa instruktioner innehåller information om Tinnitus SoundSupport, som din audionom eventuellt har aktiverat i dina hörapparater.

Tinnitus SoundSupport är en tinnitushanteringsverktyg avsett att generera ljud med tillräcklig intensitet och bandbredd för att hantera tinnitus.

För dig som har iPhone, iPad, iPod touch och Android-enhet. Ladda ned och installera ON-appen från någon av de officiella appbutikerna.

Måste föreskrivas

God hälsopraxis fordrar att en person med tinnitus genomgår en medicinsk utvärdering av en licensierad öronläkare. Syftet med en sådan utvärdering är att säkerställa att orsakerna till tinnitus som kan behandlas medicinskt identifieras och behandlas innan ljudstimulator används.

Ljudalternativ och volymjustering

Tinnitus SoundSupport programmeras av din audionom för att matcha din hörselnedsättning och dina preferenser avseende tinnituslindring. Enheten erbjuder en rad olika ljudalternativ. Du kan välja önskade ljud tillsammans med din audionom.

Tinnitus SoundSupport-program

Tillsammans med din audionom bestämmer du vilka program du vill aktivera i Tinnitus SoundSupport. Ljudstimulatorn kan aktiveras i upp till fyra olika program.

Tyst läge

Om du använder ett program för vilket Tinnitus SoundSupport har aktiverats stänger tyst läge endast av ljud från omgivningen, inte ljud från Tinnitus SoundSupport.

Se avsnittet: "Stänga av ljudet i hörapparaten".

Volymjustering med Tinnitus SoundSupport

När Tinnitus SoundSupport är aktiverat (i ett program) kan din audionom ställa in så du kan justera volymen med hjälp av tryckknappen eller volymkontrollen på din hörapparat.

Din audionom kan ställa in volymkontrollen för ljudstimulatorens på ett av följande två sätt:

- A) Justera volymen separat för vardera örat.
- B) Justera volymen för båda öronen samtidigt.

Justera volymen med tryckknappen

Se avsnittet **Justera volymen med tryckknapp**

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <p>A) Så här justerar du volymen för Tinnitus SoundSupport separat för <u>respektive öra</u></p> <p>För att höja volymen (i endast en hörapparat), trycker du kort på knappen upprepade gånger till önskad volym uppnås. Ljudnivån ökar alltid vid den/de första tryckningen/-arna tills två pipsignaler hörs. Därefter sänks volymen.</p> <p>För att sänka volymen (i endast en hörapparat), trycker du kort på knappen upprepade gånger tills önskad volym uppnås.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>B) Så här justerar du volymen för Tinnitus SoundSupport för <u>båda öronen samtidigt</u></p> <p>Du kan använda den ena hörapparaten för att höja volymen och den andra för att sänka volymen:</p> <p>För att höja volymen, tryck kort på tryckknappen på HÖGER hörapparat upprepade gånger.</p> <p>För att sänka volymen, tryck kort på tryckknappen på VÄNSTER hörapparat upprepade gånger.</p> |

Fylls i av din audionom

Justera volymen med volymhjulet

Se avsnittet **Justera volymen med volymhjulet**

A) Så här justerar du volymen för Tinnitus SoundSupport separat för respektive öra

För att **höja** volymen (i endast en hörapparat), vrid volymhjulet framåt.

För att **sänka** volymen (i endast en hörapparat), vrid volymhjulet bakåt.

B) Så här justerar du volymen för Tinnitus SoundSupport för båda öronen samtidigt

Du använder ena hörapparatens volymhjul för att höja/sänka ljudet i båda hörapparaterna. När du justerar volymen för den ena hörapparatens, ändras även volymen i den andra.

För att **höja** volymen, vrid volymhjulet framåt.

För att **sänka** volymen, vrid volymhjulet bakåt.

Fylls i av din audionom

Hörapparater med Bluetooth

Om din hörapparat har Bluetooth-anslutning kan du justera programmen för omgivningsljud och Tinnitus SoundSupport med Fjärrkontroll 3.0 eller ConnectClip.

Oticon ON I iPhone-, iPad-, iPod touch- och Android™-enheter kan du justera programmen för både omgivningsljud och Tinnitus SoundSupport direkt via appen.

Begränsning av användningstid

Daglig användning

Volymnivån för Tinnitus SoundSupport kan ställas in så högt att den kan orsaka permanent hörselskada vid användning under längre perioder. Din audionom ger dig råd om hur länge du maximalt bör använda Tinnitus SoundSupport per dag. Tinnitus SoundSupport får aldrig användas vid en ljudvolym som upplevs obehaglig.

Se tabellen Tinnitus SoundSupport: Begränsning av användning” i avsnittet **Dina individuella hörapparatsinställningar** i slutet av detta häfte för att se hur många timmar/dag du kan använda lindringsljudet i hörapparaterna på ett säkert sätt.

Viktig information till audionomer om Tinnitus SoundSupport

Beskrivning av Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport är en funktion som audionomen kan aktivera i hörapparater.

Maximal användningstid

Användningstiden för Tinnitus SoundSupport minskar om ljudstyrkan överstiger 80 dB(A) SPL. Programvaran för anpassning varnar automatiskt när hörapparaten överskrider 80 dB(A) SPL. Se indikatorn för max. användningstid bredvid anpassningsdiagrammet för tinnitus i programvaran.

Volymkontrollen är avaktiverad

Som standard är volymkontrollen för ljudstimulatorens avaktiverad i hörapparaten. Risken för bullerexponering ökar när volymkontrollen är aktiverad.

Om volymkontrollen är aktiverad

En varning kan visas om du aktiverar volymkontrollen för tinnitus på skärmens bild "Knappar och indikatorer". Det inträffar om lindringsljudet ligger på i nivåer som kan orsaka hörselskador. I tabellen "Max användningstid" i anpassningsprogrammet anges hur många timmar patienten kan använda Tinnitus SoundSupport på ett säkert sätt.

- Notera den maximala användningstiden för varje program för vilket Tinnitus SoundSupport är aktiverat för.
- Anteckna dessa värden i tabellen: "Tinnitus SoundSupport: Begränsning av användning" längst bak i detta häfte.
- Informera patienten om aktuella användningsbegränsningar.

Varningar rörande tinnitus

Beakta följande varningar om din audionom har aktiverat ljudstimulatorens Tinnitus SoundSupport.

Det finns alltid vissa risker vid användning av ljudstimulatorens. T.ex. kan tinnitus förvärras och/eller hörseln påverkas.

Om du skulle uppleva eller märka att din hörsel eller tinnitus förändras eller om du blir yr, illamående, får huvudvärk, hjärtklappning eller eventuell hudirritation då enheten kommer i kontakt med din hud, ska du omedelbart avbryta användningen och rådgöra med din läkare eller audionom.

Felaktig användning av ljudstimulatorens kan ge skadliga effekter. Se till att ingen obehörig kan använda hörapparaterna och håll dem utom räckhåll för barn och husdjur.

Maximal användningstid

laktta alltid maximal användningstid per dag för Tinnitus SoundSupport, rekommenderad av din audionom. Långvarig användning kan leda till att din tinnitus eller din hörselnedsättning förvärras.

Allmänna varningar

För din personliga säkerhet och för att säkerställa korrekt användning bör du bekanta dig med följande allmänna varningar innan du använder sändaren. Kontakta din audionom om du upplever oväntade resultat eller allvarliga händelser med mikrofonen under användning eller på grund därav. Din hörselklinik kan hjälpa dig med problem och anmäla eventuella fel till tillverkaren och/eller nationella myndigheter.

Tänk på att hörapparaterna inte återställer din normala hörsel och att de varken förebygger eller förbättrar en hörselnedsättning som beror på organiska förhållanden.

Hörapparater är bara en del av behandlingen och kan behöva kompletteras med hörselträning och instruktion i läppavläsning.

Dessutom måste hörapparaterna oftast användas regelbundet för att användaren ska få full nytta av dem.

Använda hörapparater

Hörapparater skall enbart användas efter inställning och justering av en audionom. Felaktigt användande kan leda till permanent hörselskada.

Låt aldrig andra personer att bära dina hörapparater eftersom felaktig användning kan leda till permanent hörselskada.

Kvävningsrisk och risk att svälja batterier eller andra små delar

Hörapparater, deras delar samt batterier bör förvaras utom räckhåll för barn och andra personer som riskerar att svälja dessa delar eller på annat sätt skada sig själva.

Det har hänt att batterier har förväxlats med piller. Kontrollera därför din medicin noga innan du sväljer några piller.

Sök omedelbart läkarhjälp om någon har svält ett batteri, en hörapparat eller liten del.

Fortsätter på nästa sida

Allmänna varningar

Batterianvändning

Använd alltid batterier som rekommenderas av din audionom. Batterier av dålig kvalitet kan läcka och orsaka kroppsskada.

Försök aldrig ladda upp batterier och kassera dem aldrig genom att bränna dem. Det finns risk för att batterierna kan explodera.

Bristfällig funktion

Tänk på att dina hörapparater plötsligt kan sluta fungera. Tänk på detta när du behöver höra varnande ljud (t.ex. i trafiken). Om hörapparaterna slutar att fungera kan det bero på att batteriet tagit slut och behöver bytas eller att ljudslangen är blockerad av fukt eller vax.

Aktiva implantat

Radiofrekvens exponering har testats noggrant och godkänts för människors hälsa enligt internationella normer för exponering (Specific Absorption Ratio - SAR).

Exponeringsvärdena ligger långt under internationellt accepterade säkerhetsgränser för SAR, inducerad elektromagnetisk kraft och spänning i människokroppen som definieras i standarderna för människors hälsa och samexistens med aktiva medicinska implantat som pacemakers och hjärtfibrillatorer.

Autotelefon och Multitool (som har en inbyggd magnet) bör hållas på minst 30 cm avstånd från implantatet, det skall t.ex. inte bäras i bröstfickan. Följ ditt implantats tillverkares riktlinjer som gäller användning av magneter.

Om du har ett aktivt hjärnimplantat bör du kontakta tillverkaren för information om eventuella risker.

Röntgen/CT/MR/PET-skanning, elektroterapi och kirurgi

Avlägsna hörapparaterna före röntgen/CT/MR/PET-skanning, elektroterapi och kirurgi osv. eftersom de kan skadas av att utsättas för starka fält.

Värme och kemikalier

Hörapparaterna får aldrig utsättas för hög värme. Lämna dem t.ex. aldrig i en parkerad bil som står i solen.

Du ska heller inte torka dina hörapparater i en mikrovågsugn eller vanlig ugn.

Kemikalier i kosmetika, hårspray, parfym, rakvatten, hudlotion, myggmedel och liknande produkter kan skada dina hörapparater. Du ska alltid ta av hörapparaterna innan du använder dessa produkter och se till att de hunnit torka innan du använder fjärrkontrollen igen.

Power-hörapparater

Särskild uppmärksamhet ska iakttas vid anpassning och användning av hörapparater vars ljudstyrka överstiger 132 dB SPL (IEC 60318-4 / IEC 711) eftersom de kan skada användarens återstående hörsel. För information om huruvida din hörapparat är en powerhörapparat, se avsnittet **Dina hörapparatsinställningar** i detta häfte.

Allmänna varningar

Eventuella biverkningar

Hörapparater och insatser kan orsaka ökad vaxproduktion.

Hörapparaternas normalt icke allergiframkallande material kan i undantagsfall orsaka hudirritation eller annan åkomma.

Om sådana bieffekter skulle inträffa, sök läkarrådgivning.

Användning på flygplan

Om du ska flyga och dina hörapparater har trådlös Bluetooth-teknik måste hörapparaterna sättas i flygläget för att stänga av Bluetooth, såvida inte Bluetooth tillåts av flygpersonalen.

Hörapparaten behöver ha en tryckknapp för att du ska kunna aktivera flygläget, annars måste du stänga av dina hörapparater.

För att ta reda på om dina hörapparater har trådlös Bluetooth-teknik, se modellöversikten i bruksanvisningen till dina hörapparater.

Anslutning till extern utrustning

Säker användning av hörapparater vid anslutning till extern utrustning (via aux-kabel, USB-kabel eller direktanslutning) avgörs av den externa signalkällan. När hörapparaten är ansluten till nätströmsdriven utrustning, måste denna utrustning överensstämja med IEC 62368-1 eller motsvarande säkerhetsstandarder.

Användning av tillbehör från tredje part

Använd endast tillbehör, transducers och kablar som levererats av tillverkaren. Ej originaltillbehör kan leda till minskad elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) i din enhet.

Hörapparaterna får inte ändras på något sätt

Ändringar som inte uttryckligen godkänts av tillverkaren upphäver garantin.

Störningar

Dina hörapparater har genomgått grundliga tester för störningar enligt de strängaste internationella normerna.

Elektromagnetiska störningar kan uppstå i närheten av utrustning med symbolen till vänster. Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (radiofrekvens) kan påverka hörapparaternas prestanda.

Om dina hörapparater påverkas av elektromagnetiska störningar, öka avståndet till källan för att minska störningarna.

Felsökningsguide

Problem	Möjlig orsak
Inget ljud	Batteriet slut
	Igentäppt ljudutgång
	Igentäppt mikrofonöppning
	Hörapparatens mikrofon avstängd
Tillfälligt eller svagt ljud	Igentäppt ljudutgång
	Fukt
	Batteriet slut
Tjutande ljud	Hörapparaten är felaktigt insatt
	Vax i hörselgången
Parkopplingsproblem med Apple-enhet	Bluetooth-anslutningen misslyckades
	Endast en hörapparat är parkopplad

Lösning

Byt ut batteriet

Rengör ljudutgången* eller byt ut vaxfilter eller dome

Rengör mikrofonöppningen* eller byt ut filtret (T-Cap eller O-Cap)

Slå på hörapparatsens mikrofon

Rengör ljudutgången eller byt ut vaxfilter eller dome

Torka av batteriet och hörapparaten med en torr trasa

Byt ut batteriet

Sätt in hörapparaten igen

Låt läkare undersöka örat

1) Ta bort parkopplingen till hörapparaten **2)** Stäng av och sätt på Bluetooth igen **2)** Öppna och stäng hörapparatsens batterifack. **4)** Parkoppla hörapparaten igen (besök www.oticon.global/pairing)

Om inte något av ovanstående förslag hjälper, rådfråga din audionom.

* Enligt instruktioner i detta häfte

Vatten- och dammresistens (IP68)

Dina hörapparater är damm- och vattenresistenta, vilket innebär att de kan användas i alla vardagliga situationer. Tack vare detta behöver du inte oroa dig för svett eller för att bli blöt i regnet. Om en hörapparat kommer i kontakt med vatten och slutar fungera, följ dessa riktlinjer:

1. Torka försiktigt bort allt vatten
2. Öppna batterifacket, ta ut batteriet och torka försiktigt bort eventuellt vatten i batterifacket.
3. Låt hörapparaten torka med batterifacket öppet i cirka 30 minuter
4. Sätt i ett nytt batteri

VIKTIGT!

Bär inte hörapparater när du t.ex. duschar eller deltar i vattenaktiviteter. Sänk inte ner hörapparaterna i vatten eller andra vätskor.

Användningsförhållanden

Driftförhållanden	Temperatur: +1°C till +40°C and 34°F till 104°F) Luftfuktighet: 5% till 93 % relativ fuktighet, ej kondenserande Atmosfäriskt tryck: 700 hPa till 1060 hPa
Transport och förvaring	Temperatur och fukt får inte överstiga nedan angivna gränser under längre perioder vid transport och förvaring: Temperatur: -25° C till + 60° C (-13° F till 140° F) Luftfuktighet: 5% till 93 % relativ fuktighet, ej kondenserande Atmosfäriskt tryck: 700 hPa till 1060 hPa

Garanti

Certifikat

Köpare: _____

Audionom: _____

Audionomens adress: _____

Audionomens telefonnummer: _____

Inköpsdatum: _____

Garantiperiod: _____ Månad: _____

Modell vänster: _____ Serienummer: _____

Modell höger: _____ Serienummer: _____

Batteristorlek: _____

Internationell garanti

Sändaren täcks av en internationell garanti från tillverkaren. Denna internationella garanti omfattar tillverkningsfel och materiella defekter på själva hörapparaten, men inte tillbehör som t.ex. batteri, slang, högtalarenheter, insatser och filter osv. Problem som uppkommit pga. olämpligt/felaktigt handhavande, åverkan, slitage, olyckshändelser, reparationer utförda av ej auktoriserad serviceverkstad, fysiska förändringar av ditt öra eller om enheten har utsatts för frätande kemikalier, täcks INTE av garantin och garantin upphör då att gälla. Ovanstående garanti påverkar inte någon lagliga rätt som tillämpas enligt nationell lagstiftning angående konsumentvaror i det land där du köpte dina enheter. Din audionom kan ha en

garanti som sträcker sig utöver denna internationella garanti. Kontakta din hörselklinik för mer information.

Service

Ta med din enhet till din audionom som kan hjälpa till med mindre problem och justeringar. Din audionom kan ta ut en avgift för sina tjänster.

Teknisk information

Hörapparaterna innehåller följande två radiotekniker.

Hörapparaterna har en radiosändare som använder magnetisk induktionsteknik med kort räckvidd som arbetar vid 3,84 MHz. Fältstyrkan på sändarens magnetfält är mycket svag och alltid under 15 nW (vanligtvis under -40 dB μ A/m på 10 meters avstånd).

Hörapparaterna har en radiosändare med Bluetooth Low Energy och kortdistansradioteknik som båda arbetar på ISM-bandet 2,4 GHz. Radiosändaren är svag och verkar alltid under 3 mW, lika med 4,8 dBm i total utstrålad effekt.

Använd bara hörapparaterna i områden där trådlös överföring är tillåten.

Hörapparaterna efterlever internationella standarder gällande radiosändare, elektromagnetisk kompatibilitet och mänsklig exponering. På grund av det begränsade utrymmet på hörapparaten återfinns all relevant godkännandemärkning i detta häfte. Ytterligare information finner du här: Tekniskt datablad www.oticon.global

Tillverkaren deklarerar att denna hörapparat överensstämmer med de väsentliga kraven samt övriga relevanta bestämmelser enligt direktiv 2014/53/EU.

Denna medicintekniska produkt överensstämmer med förordningen för medicintekniska produkter (EU) 2017/745.

Deklaration gällande överensstämmelse kan tillhandahållas av huvudkontoret.

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark
www.oticon.global/doc

CE 0123



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark



Avfall från all
elektronisk utrustning
ska hanteras enligt
lokala föreskrifter.



 **Bluetooth®**

IP68

Beskrivning av symbolerna och förkortningarna i bruksanvisningen



Varningar

Text markerad med en varningssymbol måste läsas innan enheten används.



Tillverkare

Enheten är tillverkad av tillverkaren vars namn och adress anges bredvid symbolen. Anger tillverkaren av den medicintekniska produkten enligt EU:s direktiv 2017/745.



CE-märkning

Enheten överensstämmer med alla obligatoriska EU-förordningar och direktiv. De fyra siffrorna indikerar identifikation av det anmälda organet.



Elektroniskt avfall (WEEE)

Serienummer

Anger tillverkarens serienummer för att lätt identifiera den medicinska enheten. Elektronisk utrustning som omfattas av direktiv 2012/19 / EU om avfall och elektrisk utrustning (WEEE).



Återvinningssymbol för Li-Ion-batteri.

Enheten uppfyller kraven för elsäkerhet, EMC och radiospektrum för enheter avsedda för Australien och Nya Zeeland.

IP68

Avser de temperaturer som den medicintekniska produkten får utsättas för utan risk.

Anger skydd mot skadligt inträngande av vatten och partiklar enligt EN 60529. Fuktgräns Avser de fuktvärden som den medicintekniska produkten får utsättas för utan risk.



Logotyp för Bluetooth

Registrerat varumärke för Bluetooth SIG, Inc. som endast får användas med licens.

Meddelar iPhone | iPad | iPod

Made for Apple-märkning

Enheten är kompatibel med iPhone, iPad och iPod touch.



Andoidmärkning

Indikerar att enheten är kompatibel med Androidenheter.



Hörselslinga

Logotypen innehåller universalsymbolen för hörselhjälp. "T" betyder att en hörselslinga installerats.



RFID

Din enhet har en RF-sändare.

GTIN

Global Trade Item Number

Ett globalt, unikt, 14-siffrigt nummer för identifiering av medicintekniska produkter, inklusive programvara för medicinsk utrustning. GTIN-numret i det här häftet avser firmware för medicinsk utrustning. GTIN-numret på förpackningsetiketten avser hårdvara för medicinsk utrustning.

FW

Firmware

Firmware-version i enheten

Beskrivning av andra symboler på etiketterna



Förvara torrt

Indikerar en medicinsk enhet som ska skyddas mot fukt.



Katalognummer

Anger tillverkarens katalognummer för att lätt identifiera den medicinska enheten.



Serienummer

Anger tillverkarens serienummer för att lätt identifiera den medicinska enheten.



Medicinteknisk produkt

Apparaten är en medicinteknisk produkt.

Dina hörapparatsinställningar

Fylls i av din audionom

Tinnitus SoundSupport: Begränsning av användning

<input type="checkbox"/>	Ingen begränsning av användning		
	Program	Startvolym (Tinnitus)	Maxvolym (Tinnitus)
<input type="checkbox"/>	1	Max _____ timmar per dag	Max _____ timmar per dag
<input type="checkbox"/>	2	Max _____ timmar per dag	Max _____ timmar per dag
<input type="checkbox"/>	3	Max _____ timmar per dag	Max _____ timmar per dag
<input type="checkbox"/>	4	Max _____ timmar per dag	Max _____ timmar per dag

Power-hörapparat Ja Nej

Översikt för hörapparaternas inställningar

Vänster

Höger

Ja Nej

Volymkontroll

Ja Nej

Ja Nej

Programbyte

Ja Nej

Ja Nej

Tyst läge

Ja Nej

Ja Nej

Tinnitus SoundSupport

Ja Nej

Volymkontroll

På Av

Pip vid min-/maxvolym

På Av

På Av

Klick vid volymjustering

På Av

På Av

Pip vid normal volym

På Av

Indikeringar för batteri

På Av

Varning för svagt batteri

På Av

249730SE / 2022.05.18 / v1



oticon
life-changing **technology**